

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
WUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-32

Az anyanyelv joga

Folyt a vita a parlamentben, ahol ezúttal a szászok kardoskodtak népiük nyelvét közéletben való érvényesítése érdekében. A közigazgatási reformjavaslat ugyan eddigieknél szigorubb megszorításokat tartalmaz a nyelvhasználat szabadsága kérdésén. Kimondja például többek között, hogy a községi tanácsos is csak az lehet, aki a román nyelvet írásban és szóban tökéletesen beszéli, az üléseken csak román nyelven szólhat fel, stb. A nyelvhasználat jogát eddig kizárólag az alaptörvények közé tartozó párisi egyezmény szabályozta, de az új nemzeti kisebbségi törvény a régi magyarországi, ugynevezett hatvannyolcas nyelvi törvényhez hasonlóan nem volt. A törvény megalkotásáról több ízben volt szó, de a tervezetek soha nem váltak valóra. A törvénytervezetek között csupán Csehszlovákia szabályozta ezt a kérdést, amikor megállapította, hogy a nemzetkisebbségeknek nemcsak a parlamentben van joguk saját anyanyelvükön felszólalni, hanem pontosan meghatározza azt is, hogy a községi életben a kisebbségnek milyen százalékos arányszáma mellett követelhető a hivatalos jegyzőkönyvek kisebbségi nyelven való szerkesztése, amint az a régi magyar nemzetiségi törvényben is benne foglaltatott. Egy ilyen kisebbségi nyelvhasználat jogát szabályozó törvény megalkotása, mindenesetre fontos lett volna, mert elejét vette volna annak, hogy a sok vitának, mely minden a nyelvhasználat jogát is érintő törvény tárgyalása alkalmával a parlamentben elhangzik. Ezek a törvénytervezetek — a mostani után is ezt vagyunk kívánunk megállapítani — sajnos nem válnak azokon a szinten, amelyet a kérdés megoldása igényelne, de a parlamenti fórum méltósága is megkövetelné. Binder nemcsak szenátor javaslatának indokolása sem olyan, hogy alkalmas lehetett volna a parlamentet jogi érdekek meggyőzni az új törvényességéről. Hiszen a kisebbségi nyelvhasználat körül egész irodalom alakult ki, de nem szabad feltételezni, hogy a parlament tagjai fáradságot vettek volna magukra ezt megismerni. A szónok hivatott lett volna a honatyákat felvilágosítani, hogy nem történt meg, vagy legalábbis nem történt meg teljes egészében és így a vita politikai térre terelődött, amivel el is temetődött. A nyelvhasználat ügye nem politikai, hanem kifejezetten közjogi kérdés és nem ilyen is kell elbírálni. A politika utasításaitól a lényeg elszakadt. Mert igazuk az azoknak a román szenátoroknak, akik azt mondták, hogy az országnak csak egy hivatalos nyelve, igazuk van abban is, hogy az évek folyamán minden nyelv megalkotható, de ez nem érv a kisebbségi nyelvhasználat törvényes szabályozása ellen. Más kérdés a jog és más a kötelesség. Kötelességét mindenkinél minden körülmények között meg kell jegyezni, viszont az, hogy valamely nyelvvel él-e, teljesen tetszésére van bízva. A kötelesség apodiktikus, a jog kihatalmas kultatív. Nem lehet érv sem pro sem contra a retrospektív szemlélet, hanem csak a tények. Azt a tényt kell eldönteni, hogy az állam-e számottevő tömegben nemzetkisebbségek vagy sem és erre a tényre építendő fel a jogi szabályozása a kérdésnek. Ezután nem lehet mérvadó az sem, hogy az államnak mely része őslakó és melyik nem. Amintohogy egyáltalában nyitott kérdés, hogy mi adja meg valamely népcsoportnak az őslakó jellegét. A szászokra például ezt mondták a vita folyamán, hogy be-

A stresai konferencia második napja

Teljes a megegyezés a három nagyhatalom közt a német fegyverkezés kérdésében

A stresai tanácskozás második napja véget ért. A véletlen úgy hozta magával, hogy a tárgyalásokra a legalkalmasabbnak az Isola Bella szigeten levő kastély zenetermét találták. Kívánatos volna, ha ennek jelképes jelentősége lenne és onnan hangoznék föl Európa békéjének nagy szimfóniája.

Tegnap délelőtt elsőnek Mussolini és kísérete jelent meg a tárgyalás színhelyén, hogy üdvözölje a másik két nagyhatalom képviselőit. Elsőnek az angol delegáció érkezett meg motorcsónakján, utána néhány perccel a francia küldöttség is kikötött.

Mussolini üdvözölte a két delegációt, majd féltízor megke-

dődött a tárgyalás.

A péntek délelőtti tárgyaláson foglalkoztak Franciaországnak a Népszövetség elé a német fegyverkezés ügyében terjesztett emlékiratával. Megtárgyalták a memorandum következményeit is. A tárgyalások igen széles medrűek voltak. Részletesen foglalkoztak a Németország által teremtett helyzettel.

Megvitatották azokat a rendszabályokat, amelyek abban az esetben kerülnének alkalmazásra, ha Németország még egyszer sértené meg a békeszerződés rendelkezéseit.

Ezzel aztán véget ért a francia memorandum feletti vita.

állítja, hogy a konferencia megkezdése óta a helyzet nem változott.

A német lapok szerint a konferenciától nem lehet sokat várni és Franciaország a francia-orosz szerződéssel befejezett tények elé állította a világot.

A budapesti sajtó Stresába küldött egyik munkatársa jelenti, hogy a konferenciát kudarc fenyegeti, ha csak az utolsó pillanatban nem sikerül majd a különböző ellentéteket összeegyeztetni. Az első napi tanácskozásról kiadott nyilatkozat és Mussolininek a Popolo d'Italia-ban megjelent cikke azt mutatja, hogy a duce meglehetősen pesszimistikusan nézi a helyzetet. Franciaország mindent elkövet, hogy eredményeket érjen el.

Flandin és Laval igyekeznek Olaszországot a maguk nézeteinek megnyerni. Olaszország hangoztatja, bármiként alakul is a helyzet, az olasz kormány nyolc millió embert tud fegyverbe állítani, hogy érvényt szerezzen a hozandó határozatnak.

Flandin és Macdonald között hosszas megbeszélés volt, amelyen Flandin igyekezett Macdonaldot meggyőzni a francia felfogás helyességéről. Olaszországnak a francia kormány hajlandó gyakorlati engedményeket tenni és az abessziniai kérdésben is elfogadják Olaszország álláspontját. Ezzel akarják jutalmazni Olaszországnak azt a cselekedetét, hogy

A helyzet kulcsa jelenleg Anglia kezében van

A délelőtti tanácskozás után a francia és az olasz küldöttségek, valamint az angol küldöttség egyes tagjai a Halászok szigetén ebédeltek, majd a délutánra egyedül tért vissza Stresába.

Délután folytatták a tanácskozást és a február harmadiki londoni francia-angol nyilatkozatot beszélték meg. Az első ülésen is foglalkoztak már ezzel a nyilatkozattal, de csak általánosságban. A péntek délutáni ülésen részletesen vitatták meg annak minden egyes pontját.

Az újságírók jelentése szerint tegnap a második napi tanácskozás előtt a helyzet még szomorubbnak és zavarosabbnak látszott, mint az első napon.

Ez részben annak tulajdonítható, hogy a vándoroltak. Ez igaz, mert II. Géza magyar király hívására telepedtek le Erdélyben, de ennek immár nyolcszáz esztendeje. Vajon elegendő-e nyolc évszázadon át való egyterületen-lakás, hogy egy népcsoport őslakónak tekintessék? A székelyek eredete és Erdélyben való telepedése a monád távoli kódében vész el. Attila harcossainak egyik részétől származtatják magukat, tehát a népvándorlás idejében telepedtek le. Ők feltételezhető őslakók, de kérdés, hogy a jogok tekintetében ebből a szempontból lehet-e különbséget tenni és mi a helyes mértéke a különbségtetésnek? Véleményünk szerint az őslakós jelleg nem lehet

konferencia első napján nemcsak, hogy megegyezésre nem jutottak, hanem még egy esetleges megegyezésnek az alapelveit sem teremtették meg. Az összes körök megállapítják, hogy a helyzet kulcsa Anglia kezében van. Az európai sajtó vegyesen ítéli meg a helyzetet.

A francia lapok hiszik, hogy a stresai konferencia valóra váltja a hozzája fűzött reményeket.

Egyes párisi lapok még arról is tudnak, hogy Franciaország és Olaszország között, a francia-orosz szerződés mintájára, paktum jön létre. Ez azonban szerintük csak abban az esetben lehetséges, ha Olaszország és a kisántant között teljesebb lesz a megértés. Az olasz sajtó nagyon vigyázva kezeli a kérdést és azt

megkülönböztetett jogok forrása. Mi történne Amerikában, ahol az angolok, spanyolok és általában a fehérek minden egyéb, csak nem őslakók? Ezért hangsúlyoztuk, hogy a minden kori jogoknak és kötelességeknek is a minden kori tényleges helyzetből kell fakadniuk. A tényleges helyzet pedig az, hogy vannak kisebbségi nemzetek, a tényleges helyzet az, hogy ezeknek az államhoz való viszonyát a békeszerződésen kívül a párisi egyezmény szabályozza. Ez a szabályozás természetesen csak általános vonásokban történik és a különleges törvényekre bízva az összes életmegtartó nyilvántartásokra kiterjedő rendezést, egyet-

len kikötéssel: ezek a különleges törvények nem állhatnak ellentétben sem a békeszerződésekkel, sem a párisi egyezménynek alaptörvény jellegével bíró nemzetkisebbségi határozományaival. Hogy az új közigazgatási törvény megfelel-e ezeknek a követelményeknek, ennek eldöntése akkor lesz aktuális, ha törvényerőre emelkedett és szövegét teljes és hites formájában ismerjük. Amennyiben nem úgy lenne, úgy megvan a törvényes eszközök, módok és utak, amelyek segítségével a sérelmes rendelkezések megtámadhatók. Jogi érvekkel, mert — ismételjük — a nyelvhasználat joga nem politikai, hanem közjogi kérdés.

katonáival ott áll a Brenneren és megvédi Ausztria függetlenségét.

Nagyobb ellentét mutatkozik azonban a dunai paktum kérdésében a francia és az olasz álláspont között. Franciaország ugyanis ebben a kérdésben figyelemmel van a kisántant érdekeire, viszont Olaszország ragaszkodik a római paktumhoz.

Tegnap Stresában az a hír terjedt el, hogy a konferenciára táviratilag meghívják Hitler Adolf német kancellárt, aki repülőgépen még pénteken Stresába érkezik. Egy német újságíró azonnal közölte ezt a hírt berlini szerkesztőségével és azt a választ kapta, hogy Berlinben erről a dolgról semmit nem tudnak.

Laval francia külügyminiszter tegnap este visszatérve az Isola Bella szigetről, kijelentette az újságíróknak, hogy a tanácskozást este hét órakor befejezték.

A három nagyhatalom között teljes megegyezés jött létre a Genfben követendő magatartás tekintetében.

A Havas távirati iroda jelentése szerint az értekezlet tegnap már pozitívabb eredményeket ért el és az ma befejeződik. Olaszország és Anglia magukévá tették Franciaországnak ügyét Németországgal szemben a Népszövetség előtt követendő eljárás tekintetében. A versaillesi szerződés megszegéséről szóló határozatot a Népszövetség tanácsa fogalmazza majd meg.

Anglia, Olaszország és Franciaország elhatározták Európa biztonságának megszervezését a németországi fegyverkezésre való tekintettel.

Anglia ugyan még kissé tartózkodó álláspontot foglal el és szeretne Londonban német-angol tanácskozást létrehozni.

A londoni Star szerint Laval azt a kívánságát fejezte ki, hogy szeretne őszintén megbeszélést folytatni Hitlerrel. Valószínű, hogy erre Lavalnak moszkvai utazása során lesz alkalom. Mindenesetre Laval előbb ugyanolyan szívélyes meghívást vár Berlin részéről, mint amilyenben annak idején Simonnak része volt

A francia memorandum után foglalkoztak Ausztria függetlenségének kérdésével is

A stresi tárgyalások második napjáról tegnap este a következő jelentést adták ki:

— Reggel kilenc óra és harminc perckor Mussolini elnökletével a francia, angol és olasz küldöttségek folytatták tanácskozásait. A délelőtti értekezlet déli egy óráig tartott és azon folytatták Franciaország memorandumának megvizsgálását. Délután három óra és harminc perckor folytatták a tanácskozást és

befejezték a francia memorandum megvitatását, majd foglalkoztak Ausztria függetlenségével.

Ennek a kérdésnek az előadója Mussolini olasz miniszterelnök volt. Azután

megvizsgálták a keleti egyezményt és a légi egyezmény ügyeit. A délutáni értekezleten Simon angol külügyminiszter kiegészítette előző napi jelentését, saját tapasztalatai alapján beszámolt a németországi helyzetről és az újabb erre vonatkozólag kapott értesüléseiről. Az értekezlet este hét órakor ért véget és a tanácskozást ma délelőtt féltr órakor folytatják.

A Havas-ügynökség jelenti, hogy Laval Stresából egyenesen Genfbe utazik és odamegy az angol külügyminiszter is.

Laval a Népszövetség rendkívüli tanácsulése után nyomban Moszkvába utazik. Az angol külügyminiszter Genfben érintkezésbe lép a német követel. Ugy tud-

ják, hogy ennek célja a Londonban rendezendő angol-német tanácskozás idejének megállapítása lesz.

Prágai jelentés szerint a csehszlovák kormány tegnap minisztertanácsot tartott, amelyen

foglalkoztak egy csehszlovák-orsz egyezmény létesítésével, amely hasonló lesz a francia-orsz egyezményhez.

A minisztertanács után Benes csehszlovák külügyminiszter Genfbe utazott.

A tegnap esti francia lapok meglepéssel állapítják meg, hogy a péntek nap folyamán a helyzet lényegesen javult és a konferencia harmadik napja feltétlenül eredménnyel végződik.

Márton Áron tegnapi konferenciabeszéde

A teremtői gondolatnak tiszteletben tartása az élet mentsvára

Napról-napra fokozódó érdeklődés mellett tartja meg Márton Áron, a Katolikus Népszövetség igazgatója konferenciabeszédeit úgy az ifjak, mint a leányok részére. Az első kerületi plébániatemplom tegnap este már alig tudta befogadni a leányifjúság nagy tömegét. Márton Áron, a lenyűgözően meggyőző erejű hitszónok, ez alkalommal a bűnbánó Magdolnáról beszélt a leányoknak.

— A törvényszegés — mondotta — a lélekben láthatatlan sebeket ejt és éppen a lélekben mai elmélete és a gyakorlatban vett pszichoanalitika utal arra, hogy az ember egészségének helyreállításához a lélek sebeinek feltárása okvetlenül szükséges. Isten, aki az embert teremtette és legjobban ismeri, a modern lélektan felfedezése előtt már kétezer esztendővel korábban adta az emberiség számára — lelki sebeinek feltárására — a gyónást, ami tökéletesebb, mint a pszichoanalitika mai gyakorlata.

A leányoknak tartott ezen lelki gyakorlaton a plébániatemplomban Pacha Ágoston megyéspüspök is résztvett és meleg szavakkal köszönte meg Márton Áron áldozatos és nagyeredményű munkáját, amellyel az ifjúságot lelkiileg előkészíti nemcsak a husvét, hanem egészben a felelősségteljes életre is. A püspök végül megáldotta a leányifjúságot.

Márton Áron ezután este kilenc órakor a Dómban az ifjaknak tartott szentbeszédet Isten célja az emberrel címen.

— Az ember teremtése — mondotta — és az embernek kétneművé való szétválása — férfi és asszony — a történelemben világosan utal arra, hogy a Teremtő az embert egy fenséges teremtői gondolatnak, az értelmes élet folytatásának adományával és egyuttal feladatával bízta meg. Ezt a legszentebb teremtői gondolatot a frivol modern élet tagadja és irtózatossal erkölcsi fertőt idézet fel, amelyben ezt a gondolatot bele igyekszik fullasztani. De az élet ma megrendítő tényekkel igazolja, hogy a

teremtői gondolat tiszteletben tartása az élet mentsvára. Az élet igazolja a költőt: Minden állam talpköve a tiszta erkölcs, mely ha elvész, Róma megdől és rabigába görnyed.

Márton Áron ma, szombaton este negyednyolc órakor tartja befejező konferenciabeszédét a leányoknak a belvárosi plébániatemplomban és 9 órakor az ifjaknak a Dómban. A gyónatás már ma, szombaton délután 6 órakor kezdődik a Dómban, ahol holnap, vasárnap reggel 8 órakor Pacha püspök ünnepi misét celebrál az ifjaknak és leányoknak, akik valamennyien közös szentáldozáshoz járulnak a mise alatt.

A kormányzati épület titokzatos éjszakai látogatójának üldözése a sötét folyosók labirintusában

Még 1933 május 3-án izgalmas hajszát folyt le a kormányzati épület folyosólabirintusában. Isfan Gheorghe adóhivatali szolga, aki családjával az épület földszinti részében lakott, éjszaka gyanus neszre lett figyelmes. Amikor kinyitotta a folyosóra, egy sötét alakot pillantott meg, aki hirtelen futni kezdett. A szolga fellármázta hozzátartozóit és együttesen üldözőbe vették a menekülő

embert, aki azonban eltűnt a kanyargós folyosókon. A gyanus éjszakai látogatót csak hajnalban sikerült elfogni Balan Dinu telekkönyvi szolgának ugyancsak az épületben levő lakásában, ahova a hajnali órákban bemenekült. A szolga legnagyobb meglepetésére Serbanescu Péter volt kataszteri rajzoló ismert fel a hivatlan látogatóban, akinél megmotozása alkalmával különböző adóhi-

Jöjjön Bucurestibe
1935 május 1-ig

50 százalék vasúti kedvezménnyel

a kutya-, baromfi-
kisállat- és mezőgazdasági kiállításra

Bucuresti, Bul. Bratianu
Arena Coloseum

vatali nyomtatványokat, nyugtákat ivatek találtak. Az ivatek és nyugták számosat már kitöltött Serbanescu, azzal gyanúsítottak, hogy betörés útján jutott a hivatali nyomtatványokhoz. Serbanescu azonban tagadta a betörést. Törvényszéki tárgyaláson a vádlott dője hangoztatta, hogy védenca boscaldozata, mert a jómódban élő család emberről nem lehet feltételezni a bűnre szándékot. A védő kifejtette, hogy gyanuja szerint Serbanescu a kormányzati épület egyik női lakójánál tett togatást, de ennek nevét Serbanescu vallósan elhallgatja, még ha ezért semni kell a következményeket is. A törvényszék több tárgyalás után tegnap hozta meg ítéletét ebben a homályos ügyben és hamisítás miatt három évi börtönbüntetésre ítélte Serbanescut, a betörés vádjá alól bizonyítékok hiányában felmentett. Az ítélet jogerős.

Homokvihar

pusztít ismét Amerikában

Amerikában újabb homokvihar dühödt. A homokvihar ezuttal a Rocky Mountain hegység és a Missisipi-folyó közötti területen dühöng. A gabonavetésekre a vihar tasztrófális és eddig már harminc millió dollárt kárt okozott. A homok tizenöt cent méter magasságban borítja a mezőket. A viharvidéken az iskolákat és üzleteket lezárták. A vonatok nagy késéssel közlekednek, mert a vihar akadályozza előre haladásukat, ezenkívül pedig a pályát sűrű homokréteg fedi el. Chikágóba tegnap egy vonat érkezett a vihar zónájából. A vasúti kocsikat teljesen ellepte a homok és iszap.

Megnyílt

a magyar leányok husvét kiállítására

Tegnap este nyílt meg a magyar leányok hagyományos husvét kiállítását a Lloyd-klubban. A női kéz ügyességének a találékonyágnak és izlésnek ismertetése ez alkalommal a magyar leányok kiállítását látogató közönség elé. A gyerekek tapsra ütve kezecskéiket gyönyörködnek a kedves nyuszikban, amelyeket hímestojásokkal telt kosarat cipenek hátukon. De nemcsak gyermeknek való husvét ajándékról gondoskodott a Magyar Leányegylet. A felnőttek is kedviük szerint válogathatnak a különböző ajándéktárgyakban. Már huszlehet óráig lehet vásárolni. Nagyon sok választék van bridge-terítőkben, kerámiákban, zsebkendőkben és különböző kézimunkákban. Általános feltételeként kellenek a Geröffy Aranka iparművész által készített babák. A sárkány menyecske, a spanyolnő és a sziv lovagja valóban a megszólalásig élethű mesetermüvek. Már a tegnap esti megnyitón is nagy érdeklődés mutatkozott a kiállítás iránt, amely ma és holnap egész nap át nyitva lesz.

A tüdőbetegek száma Romániában meghaladja a kétszázezretet, de a kormánynak hiányzanak az anyagi eszközök a betegség elleni hatásos küzdelemre

nap úgy a kamara, mint a szenátus két ülést tartott. A kamara délutáni ülésén Lepadatu nemzeti párti képviselő válaszolt azokra a kérdésekre, amelyek a szövetség elnökeivel kapcsolatban ellene elhanglottak.

Abba Cosma Aurel dr. bánsági képviselő a beteggyógyító járulékokkal kapcsolatban a kisiparosok sérelmeit fejezte ki szóvá. Beszédéről lapunk más emlékeztetünk meg.

Popa argetoianista kérte, hogy a tüdőbetegek munkásokat helyezték el a beteggyógyító pénztár szanatóriumaiban. Nistor munkügyi miniszter kijelentette, hogy a miniszterium mindent megtesz a beteg munkások érdekében, de a számuk olyan nagy, hogy

a miniszterium nem rendelkezik megfelelő anyagi eszközökkel, amelyek a hatásos küzdelmet a betegség ellen lehetővé tennék.

Asinas szerint Romániában a tüdőbetegek száma meghaladja a kétszázezretet és a betegség főképpen a munkások köréből szedi áldozatait, mert a munkások valóságos melegágyai a borzalmas betegségeknek.

Simionescu többségi helyesnek nyilvánította, ha szigorúbb ellenőrzést gyakorolnának és kevesebb bürokráciával kezelik ezt a kérdést.

Popa dr. azután újabb interpellációban több megértést kért a kincstári hivatal részéről az adóbehajtásnál.

Lefterescu újból a cementkártya ügyét tette szóvá és számokkal igazolta, hogy milyen uzsoraárakkal dolgoztak a cementgyárak.

Rámutatott arra, hogy a cementgyárak évi termelőképessége 70.800 vagon, de a legtöbb gyár beszüntette üzemét és ezzel a kartell révén minden munkás nélkül vágta zsebre vagononként a huszonháromezer lei hasznót.

Ért szükségesnek mondotta a szigorú ellenőrzéseket.

A kamara délutáni ülésén Inculet ügyminiszter benyújtotta a közigazgatási reformjavaslatot, majd a szenátus által már megszavazott több kisebb törvényt szavaztak meg. Napirenden a reklámjólétetörvényre vonatkozó törvényjavaslat szerepelt. A vita során a miniszter a reményének adott kifejezést, hogy ez a törvény nem irányul a kiskereskedők ellen, mert a kiélezett helyzetet a trösztöknek és kartelleknek kell tulajdonítani.

Érte, hogy az árdragítás megtorlása sürgetően történjen.

Madgearu fentartotta azt az álláspontját, hogy a kormány gazdasági politikáját, amely eredetileg az élet olcsóbbítását kívánta elérni, csődöt mondott. A kormánynak előbb azokat az okokat kellene megvizsgálni, amelyek ezt a helyzetet előidézték és azután kellene intézkednie.

Amíg külföldön az árak stabilizálódtak, addig Romániában az árak emelkedőben vannak.

Ennek első oka a kontingentálási rend-

szer hibás alkalmazása, amely a kartellekbe és trösztökbe tömörült belföldi iparnak mintegy monopóliumhelyzetet teremtett.

Elesen bírálta a törvényjavaslatot Constantinescu Bordeni is, aki kijelentette, hogy a törvényjavaslat visszaélésekre adhat alkalmat az ellenőrző közegek részére.

A szenátus délelőtti ülésén a közigazgatási törvényjavaslatról kapcsolatban Stoicescu tanár ama véleményének adott kifejezést, hogy nem szükséges külön közigazgatási tanfolyam megrendezése, mert az újonnan kinevezett tisztviselők megfelelő képzéssel rendelkez-

Ghibu Onisifor már 1919-ben javaslatot tett a kisebbségi iskolák megszüntetésére

Ghibu Onisifor tanár legújabbban az Universulban cikket írt, amelyben saját működését méltatja. Elmondja, hogy 1914-ben Bucurestibe költözött, ahol megbízást kapott Ducától, dolgozza fel az erdélyi oktatásügy történetét és tegyen javaslatot a megalkotandó Nagyrománia szempontjából az Erdélyben folytatandó kisebbségi iskolapolitikára vonatkozólag.

Azután beszélt arról, hogy 1919 márciusában Bucurestiben értekezlet volt, amelyen azt javasolta, hogy Erdélyben szüntessék meg a felekezeti iskolákat és csak az államnak legyen joga iskolákat fenntartani. Anghelulescu közoktatásügyi miniszter és vele együtt mások is helyeselték ezt a javaslatot, azonban Goldis László határozottan ellenezte

Április harmincadikán ül össze a magyar parlament amelynek új elnöke Sztranyavszky Sándor lesz

Budapestről jelentik, hogy az új magyar parlament április 30-án ül össze. Az új elnökség megválasztásáig korelnök vezeti az üléseket. Elettora szerint a korelnökség Sándor Pált illeti meg, aki azonban betegeskedik és aligha vehet részt a megnyitói ülésen. Így az elnöki székben a korra nézve utána következő Endre Zsigmond fog ülni.

Az új parlament tisztikarának összetételében változás lesz. A képviselőház elnöke Almásy László volt, mint a korelnök pedig Bessenyei Zénó egységes párti és Czettler Jenő dr. keresztény-párti szerepeltek. Almásy Lászlót az elnöki székben valószínűleg Sztranyavszky Sándor váltja föl, első alelnök pedig Bessenyei helyett valószínűleg Temple Rezső lesz. A parlamentben a többi pár-

Szigorúan ügyel a hatóság a maximált árak pontos betartására és az árdragítókat himéletlenül megbüntetik

Manolescu-Strunga iparügyi és kereskedelmi miniszter — mint ismeretes — harcot kezd az árdragítás ellen. Ezzel kapcsolatban a miniszter elhatározta, hogy az élelmiszereket és fontosabb fogyasztási cikkeket maximálja. Azokkal szemben, akik ezeket a rendelkezéseket nem tartják be, a spekulatív törvény szigorát alkalmazzák. Az árak ma-

nek. A kereskedelmi oktatás módosítására vonatkozó törvényjavaslat vitáját Gyárfás Elemér dr. magyarpárti szenátor kérte, hogy

azokban a kereskedelmi iskolákban, amelyeknek kisebbségi növendékei vannak, a növendékek anyanyelvén tanítsanak.

A szenátus délutáni ülésén Vasiliu a nyugdíjpenztár egyes törvénytelen intézkedéseit tette szóvá, Antonescu pénzügyminiszter pedig benyújtotta a devizakereskedelm szabályozására vonatkozó törvényjavaslatot. A javaslat felett hosszabb vita volt, majd a szenátus a javaslatot megszavazta.

azt. Goldis hivatkozott az albaiuliai határozatokra és a felekezeti iskolai oktatás fenntartása mellett foglalt állást. Hangoztatta, hogy a románság az egész világ színe előtt kötelezte magát a kisebbségi egyházak autonómiájának és a kisebbségek ama jogának tiszteletben tartására, hogy saját nyelvükön és saját szellemükben intézzék közoktatásügyüket. Goldist azonban leszavazták, miért több értekezletre nem is ment el. Ghibu elmondja még, hogy javaslatot dolgozott ki a felekezeti oktatás megszüntetésére. A javaslatot — Goldis és Dicescu elemi iskolai oktatásügyi vezérigazgató kivételével — az értekezlet elfogadta. Ghibu azonban rezignáltan állapítja meg, hogy a javaslat mégsem vált valóra.

tok közül mandátumainak száma szerint a második helyre független kisgazdapárt kerül és így a második alelnöki állást ezt illeti meg. Eredetileg Hegymegi Kiss Pált kombinálták erre az állásra, aki azonban a választáson három helyen is kibukott. Azután Ulainra gondoltak, aki a tisztséget elhárította magától. Most arról van szó, hogy második alelnöknek Sándor István független kisgazdapártit választják meg, aki Kecskeméten Eckhardt Tibor után a párt második helyezettje volt. Minthogy Eckhardt a debreceni mandátumot tartja meg és a kecskemétiről lemond, így Sándor István bekerül a parlamentbe és semmi akadály nincs, hogy alelnöknek megválasszák.

ximálásában a miniszter igénybe veszi a kereskedelmi és iparkamarák közreműködését is.

Conciatu Jancu kereskedelmi és iparkamarai titkár a sajtó munkatársai előtt kijelentette, hogy a maximálандó árakat két főcsoportba sorozzák és pedig belföldi és külföldi árakra. A belföldi árak ismét három csoportra oszlanak:

A leghiresebb borviz a

MATILD

természetes ásványvíz

Üdit Gyógyít
Főlerakat: Kardos Miklós utócai
Telefon 31-24

1. élelmiszerek, 2. kézműárak, 3. építési anyagok és fémárak. Az árujegyzék rovataiba úgy a kereskedelmi, mint az ipari felügyelők naponta vezetik be megjegyzéseiket. Ezzel egyidejűleg a kereskedelmi és iparkamara is ellenőrzi az árakat és a maga részéről az árujegyzékek rovataiba szintén beírja a maximálандó árakat. A kamara a jegyzéket minden hónap elején és 15-én beterjeszti a kereskedelmi és iparkamarák szövetségéhez, amely azt a miniszterhez juttatja. A kamara igyekszik majd a kereskedőkre erkölcsi befolyást gyakorolni, hogy a törvény rendelkezéseit tartásuk be. A kamara ebben a ténykedésében nem a kereskedők ellen működik, hanem a kölcsönös megértés útjait egyengíti és meg akarja előzni a spekulatív törvény szigorú rendszabályainak alkalmazását. A kereskedők saját érdekében cselekszenek, ha a kamara jelentkező hivatalnokainak a szükséges adatokat megadják és megindokolják azt is, hogy egyes árak árát miért tartják szükségesnek felelteni.

Birói tárgyalás

a gyorsvonaton

Különös ügyben kezd tárgyalást a bécsi törvényszék egyik tanácsa. Még az elmúlt évben történt, hogy Czell Helén osztrák nő Olaszországból gyorsvonaton Bécs felé utazott. Az egyik kanyarnál a gyorsvonat olyan sebességgel haladt, hogy Czell Helén leesett az ülésről és súlyos zúzódásokat szenvedett. Az osztrák nő erre kártérítésért beperelte az osztrák szövetségi vasutakat. A törvényszék az előterjesztés alapján elhatározta, hogy helyszíni szemlét tart. Ezért a bíróság tagjai felülnek majd a gyorsvonatra és ugyanazon a helyen ugyanazzal a sebességgel robot majd. Ezalatt a bíróság a vasuti kocsiiban megtartja a tárgyalást és ítéletét is a vasuti kocsiiban fogja meghozni.

Megmozdultak

a létükben megtámadott kisebbségi orvosok

Targumureson a városi és vármegyei többségi orvosok a napokban gyűlést tartottak, amelyen élesen foglaltak állást a város és a megye kisebbségi orvosai ellen. Ez az állásfoglalás a kisebbségi orvosokat létalappjukban támadja meg és ezért szükségesnek tartották, hogy a maguk részéről is értekezletet tartsanak. Határozatilag kimondták, hogy a többségi orvosoknak nemcsak politikai, hanem gazdasági célú mozgalmával szemben megdöbbenésüket fejezik ki. Sajnálattal állapítják meg, hogy akadnak orvosok, akik nem az életlehetőségek megadásával foglalkoztak, hanem a mindennapi sovány kenyeret is szeretnék kártársaik szájából kivenni. Ez a mozgalom alkalmas arra, hogy a többségi és kisebbségi orvosok közti eddigi jóviszonyt megbontsa és a kisebbségi orvosokat önvédelemre kényszerítse. Végül annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy román kollégáiknál győzni fog a jobb belátás és visszatérnek arra az útra, amelyen nem gyűlöletet, hanem őszinte és megértő szeretetet kell hirdetni.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszervező felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomdája
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Április 8-tól április 14-ig városunkban
a következő gyógyszerárak teljesítenek éj-
szakai szolgáltatást:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Mercy-utcá-
ban levő Weisz gyógyszerár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Dacilor-
uton levő Jahner Rudolf gyógyszerára.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Bulev.
Carolon levő Mária-gyógyszerár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Vaca-
rescu-utcában levő Braun-gyógyszerár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
Chioreanul József gyógyszerára és Frate-
lián Panajoth Ernő gyógyszerára állandó
éjszakai szolgáltatást tart.

Az amerikai újságírónő
szédületes ötletei

Miss Dorothy Parker amerikai újsá-
gírónő arról nevezetes, hogy ötleteinek javát
nem papírosra veti, hanem magánéletében,
a legnagyobb nyilvánosság előtt játssza
meg. Egyszer azt kürtölte világgá, hogy
Roosevelt elnök válik a feleségétől és őt
fogja elvenni. Kaliforniában „királynővé”
választotta magát s kijelentette, hogy egy
egész éven át fürdőtrikóban fog uralkodni.
Az amerikaiak kissé egzaltáltak tartják,
de azért szeretik és jól mulatnak furcsa öt-
letein. Mostanában Denver előkelőségeit
tette lóvá. Nagy estélyre hívta meg őket
„frakk kötelező” kikötéssel. A frakkos urak
azonban a villa bejáratánál egy marco-
na, himlőhelyes bokszoló fogadta, aki nem
éppen udvarias formában értésükre adta,
hogy nem tehetik be lábukat a villába, mert
Miss Parker most éppen a szénhordómun-
kásokat vendégeli meg. A denveri potentá-
tok kénytelenek voltak végignézni, hogyan
vonulnak be a sötét tekintetű, vállas elnyűtt
ruhába öltözött munkások, s végül is
kénytelenek voltak, szégyenszemre, megfu-
tamodni. A tréfa kissé erős volt, Miss Par-
kernek nem volt tovább maradása a város-
ban. Most egész Amerikában érdeklődve
várják, hogy legközelebb hol és hogyan
fogja ismét a figyelmet magára terelni.

— Az árvíz házakat dönt romba.
Shanghai jelentés szerint a folytonos
esőzések következtében a Tung Kiang
folyó kiáradt és Kanton tartományban
nagy területeket víz alá borított. Az árvíz
az egyes falvak körül emelt védőgá-
takat több helyen átszakította. Számos
ház az árvíz következtében romba dőlt.
Sok száz lakos hajléktalanná vált. Kan-
ton és Shu-Kuan között a vasuti közle-
kedés megszakadt.

Színház * Művészet

Szombaton és vasárnap két-két
előadást tart a magyar színtársulat

Szombaton délután pont 5 órai kezdet-
tel, Anday—Harmath—Eisemann nagy-
sikerű operettjűdonsága, a Vadvirág
kerül felújításra Erényi Böskével a cim-
szerepben, akinek méltó partnerei lesz-
nek Dálnoky Dudus, Gömör Emma,
Hegyessy Magda, Ágay Margit, Felhő
Ervin, Székely Bálint, Mészáros Béla,
ifj. Szendrey, Szabó és a kitűnő Fekete
Mihály.

A Vadvirág ma délutáni előadására
minden megváltott jegyhez egy helyet
ajándékoz az igazgatóság és így minden
második hely ingyen van.

Szombaton este 9 órakor az ideai sze-
zon legnagyobb sikerű operettjűdonsá-
gának, a Vikinek lesz az utolsó esti elő-
adása. Minden szórakozást felülmul egy
Viki-előadás élvezete és ettől az élvezet-

től esik el mindenki, aki nem nézi meg
a Vikit.

A heti műsor eddig csak egy előadást
hirdetett vasárnapra és pedig délelőtt
11 órakor Én és a kis öcsémet, amelyet
felfrissítve sok humor és vidámsággal,
gyerekelőadásnak szánt az igazgatóság.
Minden szülő vigye el gyermekét erre a
mulatságos operettjűdonságra, mert
minden második helyet ingyen adja az
igazgatóság. A szülő ingyen viheti el a
gyermekét és minden jó diák ingyen
hozzhatja el a barátját a vasárnap dél-
előtti Én és a kis öcsém előadásra.

Az utolsó pillanatban megváltozott a
műsor és így vasárnap délután pontban
3 órakor még egyszer megy a híres Viki.
Ez lesz a Viki utolsó előadása.

Salome. A magántisztviselők és kereske-
delmi alkalmazottak szövetsége vasárnap,
április 14-én este félkilenc órakor a városi
színházban nagy kulturális estét rendez.
Ennek kiemelkedő része lesz Wilde Oszkár
Salome című szindarabjának előadása. A
cimszerepben Kubán Rózi drámai színész-
nő lép föl mint vendég. Heródiást Szloboda
Mária, Heródest Fischer Emil, Jochanan
profétát Klein Jakab játssza. Nagyobb sze-
repekben fellépnek még Riedl Antal, Gartner
Jenő és Szép Miksa. A műsor keretében

fellépnek ezenkívül Riser Buksi, Bartl Em-
mi, Magyar Eszti, Todorescu Johanna tán-
cokkal, Stenger Gerda hegedűszólvál,
Schütz Péter dr. és Iritz Paula énekkel, va-
lamint a szerb ifjúsági egyesület tamburás
zenekara.

Heti műsor:

Szombaton d. u. 5 órakor: Vadvirág.

Szombat este 9 órakor: Viki.

Vasárnap d. e. 11 órakor: Én és a kis
öcsém.

— Miért olyan sürgős egyszerre?

A város ideiglenes bizottsága elhatározta,
hogy a Poiana Mörulca, amely a Munte
Mica egyik fensíkja, nyaralótelepet léte-
sít olyan gyenge gyermekek részére,
akiknek hegyi levegőre van szüksége.
Ugyancsak a Poiana Mörulca szándéko-
zik a város saját tisztviselői számára is
nyaralótelepet létesíteni. Mindkét terv
már évek előtt vetődött fel, de azt mégis
most valósítják meg, amikor a kormány
éppen szigorú takarékosagra utasította
a városokat és megtiltotta az ingatlanok
vásárlását. A kiválasztott hely azonban
természeti szépsége és jó levegője ellené-
re is nem a legszerencsésebb. Aki Poiana
Mörulca utazik, annak háromszor kell
átzállni és az ut oda-vissza nyolc órát
vesz igénybe.

— Összedőlt egy régi ház. Isztambul
görög negyedében egy régi ház beomlott.
Hat személy azonnal meghalt, tíz pedig
megsebesült.

— Fogságban marad a zsaroló újsá-
gíró. Miron Liviu, az Ancheta című ro-
mán lap egyik igazgatóját tudvalevőleg
a rendőrség zsaroláson tetten érte, ami-
ért letartóztatták. A vizsgálóbíró viz-
sálati fogságba helyezte az újságírót, de
a törvényszék vádpanácsa megváltoztat-
ta a döntést és elrendelte szabadlábra
helyezését. Az ügyészség felelőse
folytán az ügy az itélőtáblai vádpanács
elő került, amely megerősítette Miron
Liviu vizsgálati fogságát. Ilyenformán
Miron a vizsgálat érdekében harminc
napig vizsgálati fogságban marad.

Bucurestiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitűnő vendéglő
áll rendelkezésre.

Stresai konferencia

Beültem egy csészába,
elhajtottam Strézába,
meghallgattam britt Simont,
érdekes az, mit kimond,
meghallgattam frank Lavált,
nem csinált biz nagy kravált,
Mussolinét is végül,
sokat beszélt vitézül,
Macdonald az helyeselt,
Flandin kissé feleselt,
Mikor aztán este lett,
következtet bankettet,
jó étvágygal ettenek,
halból kétszer vettenek,
és ittanak kedvükre,
válják egészségükre!

Kóro P

— Banciulescu György repülőtest hi-
len halála. Kairóban meghalt Ban-
c i e s c u György ezredes, az ismert
magyar repülő. Banciulescu ezredes Bibe-
herceg kíséretében nemrég Afrikába
dult repülőgépen. Utjuk sikerrel j-
Visszatérőben leszállottak Kairó-
ahol Banciulescu spanyolnáthában r-
betegedett és pár napos betegség
még halt. A harminchat éves Banciulescu
az ország egyik legjobb repülőtest
volt. Holttestét Bucurestibe szállít
Az elhunyt fivére volt Banciulescu J-
nak, a Dimineata helybeli szerkeszt-
nek.

— Heves parlamenti választások. I-
landiában a közeli napokban lesznek
parlamenti választások. A vidéki ke-
letekben hollandi nemzeti szocialista
löltek is szerepelnek. A választási k-
pany igen élénk. Az egymással szem-
álló pártok között sok helyen össze-
közésekre került a sor.

— Régi nyár. A harmadik kerületi
gári Kör műkedvelői gárdájának előad-
ban ma este kilenc órakor kerül színe-
Stöhr-féle vendéglőben a Régi nyár e-
nagy operett. A négy főszerepet ifj.
Wollschütz né Holló Mariska, Kunes I-
Baum János és Várad János alakítják.
előadást holnap délután öt órakor me-
méli. A Régi nyár iránt olyan nagy az
deklődés, hogy azt április 22-re és 29-
kitűzték már.

— A leomló szikla agyoncsújtott
családot. A jugoszláviai Fruskag
hegységben Neradin faluban egy leo-
szikla ráesett egy földműves házra
amelyet teljesen romba döntött. A né-
tagu család, amely a szerencsétlen
idején éjszakai álmát aludta, meghalt

— Az életmentő szivbaj. A varsói
róság nemrég halála ítélte Czecl-
ra rablógyilkost. Az ítéletet az öss-
fórumok jóváhagyták és már an-
végrehajtását is kitűzték. Az elitét
lyos szivbajára való tekintettel azon-
a végrehajtást elhalasztották. A leng-
köztársasági elnök most Czechurát
gyelemben részesítette.

Ma, április 13 és holnap, 14-én jótékonycélú

HUSVÉTI KIÁLLÍTÁS

a Lloyd-klub emeleti helyiségében a Magyar Leányegylet rendezésében

Filléres áron közös utlevéllel utazhat

Budapestre és vissza vizummal 1170.— lei

Bécsbe " " " 2450.— "

Párisba " " " 15.850.— " teljes ellátással

Jelentkezni lehet április 18-ig Déli Hírlap kiadóhivatalában

Radikális gyógymód

Nem mindennapi válopert tárgyalt a sikági bíróság. Herbert Walker és felesége házasságuk felbontását kérik, illetve csak az asszony kérte. A blog úgy történt, hogy a fiatal asszonykának igen helyén volt a nyelve és hogy a hegye ki ne csorbuljon, sokat öszörülte azt férjén. A férj unta felesége nyelvésségét és ezért radikális gyógymóddhoz folyamodott. Amikor az asszonyka pergetni kezdte nyelvét, felapta, beszaladt vele a fürdőszobába és egy ruhástól együtt bemártotta a kádba, amelyet előzőleg hideg vízzel töltött meg. A férj módszere nagyszerűen beállt, mert felesége ilyenkor alaposan lecsendesedett. Többször megtette ezt már az asszonnyal, amikor az egy héten naponta eltűnt hazulról. Férje csak válopert alkalmával látta viszont, mikor a bíróság a férj hibájából kiadta a választ és tekintélyes társdíj megfizetésére kötelezte.

ASKODA-ÜGY NAPJA A KAMARÁBAN

A kamara ma szavazza meg a Skoda-ügy megfogalmazott határozati javaslatát. A felszólalások tartják, hogy Popovici és Cihoski tábornok nem vesznek részt az ülésen, hanem az egyik nemzeti párti képviselő fogja felolvasni a határozatot. Egy másik verzió szerint Popovici Mihai meg fog jelenni a kamara színe és szenzációs kijelentéseket tesz. Ezért a kamara mai ülése elé nagy érdeklődéssel várják. Valószínű, hogy a határozati javaslat megszavazása után a parlament ülését ma befejezték nyilvánítják.

Az életmentő fiatalember állapota. Napsütés fekszik már eszméletlenül az egyik szanatóriumban Zipser György magánorvos, aki luminállal öngyilkosságot követett el. Az életmentő fiatalember állapota a tegnapi este a szanatóriumból értesüléseink szerint változatlanul súlyos. Eszméletét még mindig nem nyerte vissza.

Krónikus gyomorbeteg (gyomorgég, gyopajás, savanyú felelőges, égőcs, püföltetés) meggyógyítja a **Salvációt**.

Akut gyomorrontás enyven órány, 2-2 szem **Salvációt** pasztillát a tünetek elűzésére, égőcs, iaz, bevont nyelv stb.) megszüntetésére. Biztos és gyors gyógyulás, 2000 beírói úllódi orvos elismerő véleménye.

Az életmentő fiatalember állapota. Napsütés fekszik már eszméletlenül az egyik szanatóriumban Zipser György magánorvos, aki luminállal öngyilkosságot követett el. Az életmentő fiatalember állapota a tegnapi este a szanatóriumból értesüléseink szerint változatlanul súlyos. Eszméletét még mindig nem nyerte vissza.

* UTAZÁS BELGRÁDEA ÉS OPLENÁCRA.

Az Országos Szerb Nemzeti Párt közli, hogy az utolsó jelentkezés a belgrádi és oplenáci kirándulásra április 18-án délután hat órákor van.

Választás kisebb incidensekkel. Tegnap folyt le az Ilfov-megyei választás, amelyen súlyosabb összetűzés nem történt. A szavazásnál csupán kisebb incidensek voltak. Az egyik szavazóhelyiségnél a liberális és az ifj liberális párti szavazók között verekedés támadt, amelynek azonban a rendőrség közbelépése gyorsan véget vetett. Ezenkívül letartóztattak egy szavazót, aki kétszer adta le a szavazatát.

ÖSSZEÜTKÖZT KÉT REPÜLŐGÉP A LEVEGŐBEN. Prágából jelentik, hogy tegnap délután három órákor Vinor mellett a levegőben két katonai repülőgép összeütközött. Az egyik gép a helyszínen lezuhant és elpusztult. Novotny pilóta és Schmidt mechanikus szörnyen haltak. A másik repülőgépnek sikerült még nyolc kilométer tovább repülni és Polchrad közelében kényszerleszállást akart végezni. Ezt azonban nem tudta végrehajtani és a repülőgép az összeütközés során szenvedett sérülései miatt lezuhant és szintén elpusztult. Koczi és Fiala pilóták, akik a repülőgépben ültek, meghaltak.

Elűtött egy asszonyt a villamos. Tegnap délután könnyen súlyossá válható baleset történt az első kerületi Regele Ferdinánd-soron, ahol az egyik villamoskocsi elütötte Romicanu Natalia harminc éves román illetőségű asszonyt. Szerencsére a villamoskocsi sikerült még idejében lefékenni és így az asszony csupán a homlokán szenvedett kisebb zúzódásokat. A mentők kíséretében első segélyben.

A kivégzés előtt szidalmazta a bíróság a vádlottakat. Párisból jelentik, hogy Chalon sur Saône törvényszékének udvarán tegnap lezavarták a negyvenöt esztendősnél fiatalabb Putibny városban, konyhakéssel meggyilkolta két leánykáját, amiért a törvényszék halálra ítélte. A gyermekgyilkos kivégzés előtt durva szitkokkal illette a bíróság tagjait és kívánta, hogy minél hamarabb törjön ki a háború, amely majd elpusztítja azokat, akik őt halálra ítélték.

Bánsági képviselő interpellációja a kamarában az iparosokat kötelező munkásbiztosítás ellen

Cosma Aurel dr. bánsági képviselő, a helybeli ipartestület ügyésze a kamara tegnapi ülésén interpellációt intézett a munkaügyi miniszterhez a kötelező munkásbiztosítás ügyében. Erre vonatkozólag a kisiparosok részéről már számos panasz hangzott el és Cosma ezeknek a sérelmeknek adott kifejezést. Rámutatott arra, hogy a törvény kötelezi a kisiparosokat, hogy valamennyi munkásuk és alkalmazottjuk után betegpénztári illetékeket fizessenek. Arra kérte a minisztert, változtassa meg a törvényt olyképpen, hogy a betegpénztári kötelezettség az ipari munkaadók részére ne legyen kötelező, hanem fakultatív. Egyben arra is kérte a minisztert, hogy ezen módosítás keresztülviteléig függessze föl azokat a végrehajtásokat, amelyeket kisiparosok ellen betegpénztári hátralékok miatt vezettek. Ezek a végrehajtások ugyanis súlyos helyzetbe hozzák az iparosokat, akik nem tudják megfizetni betegpénztári járulékaikat és seregesen adják vissza iparigazolványaikat, aminek következtében elvesztik megélhetésük alapját.

Antoniade miniszter megbízatása. Genfi jelentés szerint Antoniade román meghatalmazott minisztert, a menekültek ügyét intéző nemzetközi Nansen-bizottság alelnökévé választották meg.

Javul a politikába belebetegedett Eden állapota. Ede n angol főpecsétőr — mint ismeretes — keleti utazásáról hazatérőben megbetegedett. Londoni jelentés szerint Eden állapota már örvedetesen javul.

Göring nászútján meglátogatja a Balkánt. Berlini jelentés szerint Göring és felesége egyelőre Berlinben maradnak és csak június elején mennek nászútra. Nászútjuk során a balkáni államokat akarják beutazni.

Halálózás. Fejér Samu, a bocsamontani takarékpénztárnak husz éven át volt pénztárosa, rövid szenvedés után 63 éves korában Titu Maiorescu-utca 11. számú házában meghalt. A kedves és szeretetreméltó modoru öreg ur már évek óta itt élt családjával nagy visszavonultságban. Felesége, született Mészáros Lujza, fia József és leánya Lujza, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délután lesz a második kerületi katolikus temetőben.

Kommunista röpcédulákat terjesztettek. Me gyeri István ifjúmunkás és Szimin Teréz munkásnő még 1931-ben lázító kommunista röpcédulákat terjesztettek, amiért a bíróság most vontatta őket felelősségre. A törvényszék a két vádlottat egyenként két havi fogházra ítélte. Az ítélet ellen ugy az ügyész, mint a vádlottak felelősségét jelentették be.

Lezuhant hadi repülőgép. Szachalin-szigetén egy orosz hadi repülőgép lezuhant és összetört. Nyolc tagu személyzete elpusztult.

Lezuhant hadi repülőgép. Szachalin-szigetén egy orosz hadi repülőgép lezuhant és összetört. Nyolc tagu személyzete elpusztult.

Cosma Aurel dr. felszólalásához több más képviselő is csatlakozott. Nistor dr. munkaügyi miniszter nyomban válaszolt az interpellációra. Kijelentette, hogy a kérdést ismeri, mivel tudomása szerint az egész országban ilyen irányú mozgalom indult meg. Az ügy elintézése azonban nem olyan egyszerű, mint az első tekintetre látszik. Megígérte azután a miniszter, hogy még ebben a parlamenti ülészakban javaslatot terjeszt be a munkásbiztosítási törvény módosítására vonatkozólag. Gondoskodni fog arról is, hogy a betegpénztáriaknál az orvosi kezelés és a gyógyszeres kiszolgáltatása jobb legyen.

Cosma Aurel dr. képviselőnek a végrehajtások elhalasztása ügyében elhangzott második felszólalására a miniszter kijelentette, hogy erre nézve intézkedéseket tesz. Intézkedni fog, hogy a kisipari munkaadók betegpénztári hátralékaikat részletekben fizethessék meg.

KELETEN AZ ELLENTÉTEK ELSIMULNAK. Tokiói jelentés szerint Hirota japán külügyminiszter az észak-kínai vasutak eladásának befejezése után kijelentette, hogy a kérdést teljes melegeggedéssel és egyetértéssel intézték el. Reméli, hogy ezentul Japán, Szovjet-ország és Mandzsúria között teljes egyetértés lesz, ami egyik biztosítéka a keletázsiai békének.

Nyári meleg idő. A nyári meleg idő tegnap is tovább tartott. Napsütés mellett reggel nyolc órákor már tizenkét fok meleg volt, amely délig huszonnyolcra emelkedett. Este kilenc órákor a hőmérő még mindig huszonkét fok meleget mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint déli és délnyugati légáramlás várható, némi felhőzettel inkább csak nyugaton, a hőmérséklet nem változik.

Halálózás. Fejér Samu, a bocsamontani takarékpénztárnak husz éven át volt pénztárosa, rövid szenvedés után 63 éves korában Titu Maiorescu-utca 11. számú házában meghalt. A kedves és szeretetreméltó modoru öreg ur már évek óta itt élt családjával nagy visszavonultságban. Felesége, született Mészáros Lujza, fia József és leánya Lujza, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délután lesz a második kerületi katolikus temetőben.

Kommunista röpcédulákat terjesztettek. Me gyeri István ifjúmunkás és Szimin Teréz munkásnő még 1931-ben lázító kommunista röpcédulákat terjesztettek, amiért a bíróság most vontatta őket felelősségre. A törvényszék a két vádlottat egyenként két havi fogházra ítélte. Az ítélet ellen ugy az ügyész, mint a vádlottak felelősségét jelentették be.

Lezuhant hadi repülőgép. Szachalin-szigetén egy orosz hadi repülőgép lezuhant és összetört. Nyolc tagu személyzete elpusztult.

Lezuhant hadi repülőgép. Szachalin-szigetén egy orosz hadi repülőgép lezuhant és összetört. Nyolc tagu személyzete elpusztult.

DUMITRESCU TIZENHAT MILLIÓ LEI KÁRT OKOZOTT AZ ALLAMNAK. Dumitrescu tábornok és társai bűnpereiben tegnap befejezték a tanúhallgatásokat. Utolsó-nak Mares őrmester tett vallomást, aki elmondotta, hogy Crivat ezredestől több ízben is kapott parancsot, hogy a tábornok birtokára különféle anyagot küldjön. A bizonyítási eljárás lezárása után Petrescu tábornok katonai főügyész kezdte meg vádbeszédét, amelyben hangoztatta, hogy a vád alá helyezett tiszték számos visszaélést követtek el és ezzel tizenhat millió leiel károsították meg a kincstárt.

Amikor a repülőgép alacsonyán repül. Londonból jelentik, hogy a craydoni repülőter közelében érdekes szerencsétlenség történt. Egy alacsonyán szálló repülőgép huszonhárom villany és táviró vezetéket tépett szét anélkül, hogy akár a gépek, akár a pilótának is a legesekelebb baja történt volna. A repülőgép azután folytatta útját.

Milliók ékszerlopás. A nizzai törvényszék irodahelyiségéből ismeretlen tettesek elloptak egy csomó ékszer és készpénzt, amelyet ott letétként kezeltek. Az elloptott holmik értéke több millió frank.

AZ OLASZ FLOTTA TENGERI GYAKORLATOZASA. Római jelentés szerint az olasz haditengerészet a napokban az Adriai-tengeren nagy hadgyakorlatokat tart. Velenice előtt horgonyoz az Alberica da Barbino cirkálóhajó. Mára várnak oda egy másik cirkálót és öt torpedórombolót is.

Veszedelemes gyógykezelés. Ley Róbert a német munkaerőosztó hivatal vezetője — mint Berlinből jelentik — súlyos égési sebeket szenvedett és az egyik berlini szanatóriumban fekszik. Így torokbaját forró só párájának belelékezésével kezelte. Az inhaláló készülék spiritalámpával van kombinálva. Közben a lámpa felborult és az égő spiritalámpa végig ömlött Ley nyakán és ruháján. A házbetiek eszméletlen állapotban találtak rá Leyre és szanatóriumba szállították, ahol kezelés alatt áll.

A közönségre dőlt a cirkusz. A magyarországi Pesterzsébeten az ott játszó cirkusz ponyvasátra összedőlt és a közönségre esett. A nézők közül öten súlyosan megsebesültek.

André Maurois: A boldogság ösztöne. André Maurois ebben a regényben azokat az embereket látogatja meg, akik tudnak mosolyogni, tudják az életet élni, s tudják, szükség esetén, fájdalmaikat elrejtteni. Maurois búbjóság könyvében találkozunk a bölcs öregekkel és megismerjük az ő életük regényét is. De az igazi regény a fiataloké: két, szerelmes szívű, akiket a fiatalság tesz bölcsés és akikben a fiatalság élteti a boldogság ösztönét. Erős ösztön ez, akár a létfontartásé, vagy a szerelemé: s Maurois hősei azok közé tartoznak, akik tudnak élni, szeretni és boldogok lenni! Az új Maurois-könyv az Athenaeum 2 pengős sorozatában most jelent meg. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje az Athenaeum könyvújdonságainak jegyzékét.

Mozi

Szombat, április 13.

Apollo-mozi: Tied a szerelmem.

Capitol-mozi: A kalandor.

Forum-mozi: A világháború.

Select-mozi: A huszonnégy karátos szűz.

AZ ELRABOLT NÉMET UJSÁGIRO ÜGYE. Megírtuk, hogy Sváje kormánya a Bazelből elrabolt Berthold Jakob német ujságíró ügyében Németország-hoz jegyzéket intézett és annak a kívánságának adott kifejezést, hogy az illető ujságíró bocsássák vissza svájci területre. Berlini jelentés szerint a német birodalmi kormány még ezen a héten válaszol a svájci jegyzékre. Ugy tudják, hogy Németország visszautasítja Sváje kívánságát azzal, hogy Berthold Jakobot német területen fogták el. Azt a jegyzék beismerte, hogy az ujságíró magánszemélyek rabolták el, azonban ezek tetteiért a német kormány nem felelős.

— **Súlyos baleset egy fővárosi építkezésnél.** A fővárosi Carol-parkban tegnap súlyos szerencsétlenség történt. A bucarestii kiállítás kapcsolatban ugyanis a parkban számos kiállítási csarnokot építenek. Az egyik építkezésnél a deszkaválya összeült és hat munkás tizennyolc méter magasságból a földre zuhant. Haldokolva a kórházba szállították őket.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszulletet szorulás vagy keresztfájás fokozza, az enyhe és igen kellemes természetes „Ferenc József” keserűvíz mindig puha, könnyű székürülést és kielégítő emésztést szerez. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi Ferenc József vízről, mert ez a kritikus életkorban is hosszabb időn át alkalmazható anélkül, hogy szerfelett kedvező hatása csökkenne.

— **Rettenetes vihar az angol partvidéken.** Anglia nyugati partjain és az Atlanti Óceánon óriási vihar dühöng. Az Aquitania óceángözös súlyos sérüléseket szenvedett az angol partok közelében. Dróttalan távirón leadott segélyhívására több bárka sietett a helyszínre. Ezekbe, valamint az Aquitania mentőcsónakjaira áttették a hajó háromszáz utasát. Harminc utas azonban még a hajó felhárterén tartózkodik és nem mer a habokon hánykolódó bárkákra átszállani. Az orkán Londonig is eljutott, ahol a közlekedést valóságosan megakasztotta. Egy raktár tetőzetét felkapta a szél és azt egy közeli térre hajtotta. A járőrök közül egy meghalt, hét pedig súlyosan megsebesült.

— **Németország területéről kiutasított svájci ujságíró.** A német birodalmi kormány néhány nap előtt kiutasította Németország területéről Eduard Behrens svájci ujságíró, a bázeli National Zeitung levelezőjét. A sajtószövetség közbenjárására ezt a rendelkezést most hatálytalanították.

— **Elraboltak egy amerikai nagyiparost.** Amerikában gangszterek nemrég elrabolták Bonnet nagyiparost és azt csak háromszázezer dollár lefizetése után bocsátották szabadon. A havannai rendőrség most husz egyént fogott el, akiket azzal gyanúsítanak, hogy ők rabolták el Bonnet nagyiparost. Azt hiszik, hogy ezek egy emberrablásra szövetkezett nagy szervezet tagjai.

— **A nyomor drámája.** A westfáliai Hagen közelében egy asszony a robogó vonat elé dobta két gyermekét. A két gyermeket, akik közül az egyik még csak kilenc hónapos volt, a vonat kerekei halálra gázolták. Az asszony maga is a vonat alá akart ugrani, azonban abban megakadályozták. Előadta, hogy tettét nagy nyomora miatt követte el. Letartóztatták.

Sport

A nemzeti bajnokságra döntő hihattással lesz a vasárnapi Ripensia-CAO bajnoki mérkőzés az Electrica-pályán

Az egész ország sportközönsége nagy várakozással tekint a vasárnapi Ripensia-CAO nemzeti bajnoki mérkőzés elé. Ez a mérkőzés túlnó a helyi kereteken, mert a jó formába lendült csapatok találkozása olyan sportot ígér, amely a futballjáték minden szépségét és izgalmát megcsillogtatja. A nagy mérkőzésen a Ripensia rekordközönsége számít, mert nemcsak városunk közönsége lesz kíváncsi a két rivális küzdelmére, hanem sokan fognak idejönni Oradeáról, Aradról, Lugojról és a környező községekből is, hogy szemtanúi legyenek az atrak-

ciós összecsapásnak. A mérkőzést Xifando fogja levezetni és az délután négy órakor kezdődik az Electrica-pályán. Dél előtt a nemzeti bajnokság B.) osztályának egyik mérkőzését bonyolítják le. Ezen a helybéli zöld-fehérek a lugoji Vulturi Textila csapatával fognak küzdeni, amely erősen készülődik, hogy a múlt vasárnap elszenvedett vereségét a zöld-fehérek ellen tegye jóvá. A lugoji csapat megerősítve veszi fel a küzdelmet és a mérkőzés szintén érdekesnek ígérkezik.

A fővárosi Macabi csapat győzelme

Tel-Avivi jelentés szerint a fővárosi Macabi csapata megnyerte a zsidó olimpiás futballtornáját. A győztes zsidó csapat április 18-án tér vissza az országba.

Jugoszláv csapat vendégjátéka

A fővárosi husvétii sportprogramjának fényponjta a Beogradski FC szereplése lesz. A jugoszláv csapat ellenfelei a Ripensia, Unirea-Tricolor és Venus lesznek.

Női uszótérre

A holland uszósövetség női edzőt szerződötetett Braun asszony személyében, mert megfelelő férfi tréner nem akadt. Braun mama keze alól kerültek ki ugyanis Den Ouden és Mastenbroek, a holland hölgyuszó világrekorderek.

Az országos zsidó párt emlékirata.

Az országos zsidó párt a miniszterelnök-höz emlékiratot intézett. Ebben kifejtik, hogy az atmoszféra következtében, amelyet a különböző antiszemita szervezetek teremtettek, a zsidókat az egész országban üldözik. A memorandum kéri a miniszterelnököt, tegyen olyan intézkedéseket, amelyek megvédjék az életét, vagyónát és méltóságát egy népnek, amely számtalan alkalommal tanujelét adta a trón és az ország iránti szeretetének és hűségének.

— **A titkos fülke tolvajai a bíróság előtt.** A helybéli törvényszék tegnap fejezte be a tárgyalást abban a bünperben, amelynek Biró János harminckét éves mechanikus, Kovács János harminchat éves napszámos, András Sándor harmincegy éves fodrász, Kovács Éva, Biró Erzsébet és Crisan Iona a vádlottai. A vád több rendbeli betörés és lopás. Legjelentősebb az a betörés, amelyet Kovács János és Biró János 1933 április havában László Hugó dr. állatorvos harmadik kerületi villájában követtek el. A két férfi a lakásba behatolva, kifosztotta az egyik szobában levő titkos fiúlkét, amelyben háromszázötvenezer leit és több takarékbetétkönyvet találtak. A betörők a pénzből András Sándor borbélynak is juttattak százezer leit, a többin pedig megosztottak. Ügyükben a bíróság április 19-én hirdeti ki az ítéletet.

A Román Kupa elődöntői

A Román Kupa elődöntőit április 23-án, Szent György napján játsszák le. Az erdélyi csapatok attól tartanak, hogy a kupabizottság az erdélyi csapatokat egymással vereti ki és ezért nem tartják kizártnak, hogy esetleg a Ripensia csapatát a CAO ellen sorsolják ki, hogy ilyenformán a főváros egyik csapata kerüljön be a kupadöntőbe.

Két milliós kölcsön

a fővárosi egyetemisták csapatának

A kamara tegnap megszavazta azt a törvényjavaslatot, amely felhatalmazza a fővárosi Sportul Studentesc csapatát, hogy két millió leies kölcsönt vegyen fel a postatakarékpénztártól. A kölcsönért a közoktatásügyi minisztérium vállalta a garanciát. A nagyösszegű kölcsönt a fővárosi egyetemisták egyesülete stadion felépítésére fogja fordítani.

Uj légi vonal Oroszországgal.

A napokban Csehszlovákia, Románia és Szovjetország között új légi vonal nyílik meg. A légi vonal állomásai Prága, Kassa, Csernovic és Moszkva. Ezen a vonalon a légi járatokat naponta három motoros repülőgépek fogják lebonyolítani. Szó van arról is, hogy a Prága és Bucaresti közötti légi járatokat Odesszáig hosszabbítják meg. Arra vonatkozólag még nem döntöttek, hogy ezek a légi járatok Bucarestből Constantán, vagy pedig Galatin keresztül fognak-e közlekedni.

— **A Magyar Párt ifjusági szakosztálya** értesíti azon tagjait, akik a szavalókörúsból való részvételre jelentkeztek, hogy az április 15-re, hétfő estére kitűzött próbán, amelyet a Magyar Házban tartanak meg, pontosan jelenjenek meg.

— **Nagy robbanás egy vegyi gyárban.** Berlinben tegnap a Leuna vegyészeti gyár kísérleti laboratóriumában robbanás történt. A szerencsétlenség következtében négy ember életét veszítette.

— **Kutyavilágkiállítás.** Április 26-án a Majna menti Frankfurtban kutyavilágkiállítás nyílik meg, amelyen a világ minden részéből származó háromezer kutyát állítanak ki. A kiállítás részére a német birodalom, a svéd király, a belga király és a francia köztársasági elnök adományoztak értékes díjakat a legszebb fajkutyák díjazására.

A legújabb

ruha és kalapmodell

megérkeztek

és azok a nagyrebecsült hölgyközönség rendelkezésére állnak

TRAXE

nődivatter

Telefon:
9-30

Timisoara, Str.
L. Onovici 2
em. (Németl)

HUSZONHÁROM GYERMEK

ZALMAS HALÁLA. Newyorkból lentik, hogy Rockville város közelében a vasuti átjárónál egy személyautó befutott egy autóbuszba, amely mekeket vitt az iskolába. Az összezés következtében az autóbusz po-jává tört. A gyermekek közül három a helyszínen meghalt, igen pedig megsebesült.

— **A városi és megyei tisztviselő nyelvvizsgálója.** A vármegyei és városi tisztviselők román nyelvvizsgálója befejeződött. Az utolsó nap vármegyei tisztviselő és harminchárom városi vállalati alkalmazott tett vizsgát. Tegnap délután ezenkívül a kisebbségi tisztviselők is vizsgáztak, ma a segéd-tisztviselők, a jövő héten pedig a községi tisztviselők kerül a sor.

— **Harc a tengeri rablókkal.** A kormány elhatározta, hogy a Kína ki partjai körül garázdálkodó tengeri rablókat kiirtja. A tengeri rendőrség Kiang tartomány partvidékén összejött ötven kalózbárkával. A tengeri rablót megölték és tizenkét kájukat elfoglalták.

— **Egyháztanács választás az első körben.** Az egyháztanács elnöke közül: A timisoarai első kerületi katolikus egyházközség holnap, virágvasárnapján tartja az egyháztanácsi választásokat. A választás titkos szavazással történik s azon negyven egyháztanácsos három évre választanak meg választást a választási elnök és hat tagú bizottság vezeti. Az elnökség uton is felhívja az egyházközség tagjait figyelmét arra, hogy a szavazólap leadása délelőtt 9-től 12-ig és után 3-tól 5 óráig történik és azon túl minden tag vegyen részt.

— **Megsemmisített utépítési önkéntes leték.** Salonta város ideiglenes bizottság néhány hét előtt határozatot hozott, amelyek alapján úgy tervezték, hogy bizonyos területeket vetnek ki a város polgárságának és az így befolyt összeget utépítés céljára használják fel. Bagoşi Sándor, a salontai magyarpárti tagozat egyik vezető tagja, a határozat ellen felebezést nyújtott be a helybéli revíziós bizottsághoz, amelynek elnöke Oberst Zoltán dr. ügyvéd érvelése alapján megsemmisítette a salontai városi ideiglenes bizottság határozatát és kimondta, hogy ilyen intézkedést csak azokra lehet alkalmazni, akiknek az összeg beruházásából hasznuk van. Már pedig az utépítés nem egyesek kárára, hanem a köz érdekeit szolgálja, ezért az utépítési költségvetést lehet használni, tehát az illeték kivetése törvénytelen volt.

Erdélyi népművészeti kiállítás a Magyar Házban

Még ma, szombaton és vasárnap egész napon át nyitva.

Beléptidij 12 l

Közgazdaság

Sorozatosan birságolja a miniszter azokat a vállalatokat, amelyek az alkalmazottak bejelentésének nem tettek eleget

román elemnek a belföldi iparban támogatására alakult bizottság tegnap újabb ülést tartott és a miniszter ellenőrző közegei által beküldött jelentések alapján a diciosanmartini gyárat 200.000 lei büntetéssel sújtotta. A galati Mastad-cég 20.000 lei a sibiui Fabritius testvérek gyárát 100.000 leies büntetést kapott, míg a cluj-i Iuliu Gheorghe-műveket, a cernauti Moara Sărată-üzemet, az oradeai Müller Testvérek üzemét, a resitai gázgyárat, a braşov-i Clorodont-műveket, a bihari püskös-telep jéggyárat, az oradeai Stefánia üzemét, a Neustädter Carol-féle sör-üzemet, az oradeai Lederer szeszgyárat,

a sibiui Theil céget, a sibiui Lyca műveket, az Orion és a Vacuum Oil műveket dorgálásban részesítették, mert az előírásnak nem tettek eleget. Az iparügyi miniszter rendeletet adott ki, hogy mindazon cégek ellen, amelyek az ellenőrzésre vonatkozó adatok kiszolgáltatásától vonakodnak, készítsenek jegyzőkönyvet, hogy a minisztérium megfelelő büntetéssel sújthassa ezeket a cégeket. Ugyanakkor figyelmeztetik a vállalatokat, hogy alkalmazottaik tartásuk maguknál igazoló irataikat, mert ellenkező esetben a minisztérium szigorúan megbünteti mindazokat, akik ki akarják magukat vonni a törvény rendelkezései alól.

Megkezdődött az adókiivetés a patenta fixát megállapító három bizottság előtt

arosunkban megkezdte munkáját az új adókiivető bizottság, amely a patenta fixa alá tartozó adófizetőket a különböző osztályokba sorozza. Az adókiivetés megkezdésével kereskedelmi és ipari körökben az az aggodalom merült fel, hogy a nehéz gazdasági helyzet ellenére túl magas adókat fognak megállapítani. Ezzel kapcsolatban Muresan Iosif pénzügyi vezérfelügyelő hangzott ki, hogy az adó kiivetése minden egyes esetben a benyújtott adatok ellenőrzése

alapján megy végbe és az adót a tárgyalagosan működő bizottságok a lehetőség szerint igazságosan fogják megállapítani.

A három bizottság elnökei törvényszéki tanácselnökök. Az első bizottság elnöke, amely az első és ötödik kerület adóügyeit intézi, A t a n a s i u Nicolae törvényszéki tanácselnök az elnöke, tagjai pedig C i m p o n e r i u pénzügyigazgató, Fara Constantin a kereskedelmi és iparkamara képviselőjében, ennek helyettese

Boiboran Mihály, míg az iparosok képviselőjében Novac Traian vesz részt a bizottságban.

A második bizottságnak Farchescu Josif dr. tanácselnök az elnöke, tagjai Melya pénzügyi főellenőr a pénzügyigazgatóság részéről, Folea Gheorghe kereskedő a kereskedelmi és iparkamara képviselőjében, ennek helyettese Danciu Francisc, míg az iparosok részéről Gutu Simion szabómester, akit Muntean Gheorghe helyettesít. Ez a bizottság a második kerület adóügyeit intézi.

A harmadik bizottság elnöke Tigoianu tanácselnök, tagjai Magdas Dimitru pénzügyi főtisztviselő a kincstár részéről, Dénes Vilmos a kereskedők képviselőjében, ennek helyettese Stoian Gheorghe, míg a kisiparosok képviselőjével Klug János iparost bízták meg, akit Dumoniou Joan helyettesít. Ez a bizottság a harmadik és negyedik kerületben lakó adófizetők ügyeit intézi.

A bizottságok még csak második napja működnek, de máris panaszok merültek fel. Így az egyik bizottság az első napon a kereskedők képviselője nélkül folytatta le tárgyalásait, amiért a Kereskedők Egyesülete arra az álláspontra helyezkedik, hogy ezen bizottság összes határozatai megtámadhatók, mert az egyik tag hiánya semmisségi ok.

A Kereskedők Egyesülete azt is megállapította, hogy az egyik bizottság az első napon számos kereskedőt elutasított, ami azt jelenti, hogy ezek a kereskedők kiestek a patenta fixa osztályai közül és ezért legalább kétszáz ezer lei jövedelem után kerülnek megadóztatásra. Ezek a kereskedők eddig évi 90.000 lei jövedelem után fizettek adót, tehát adójuk százhuszonöt százalékkal fog emelkedni.

SZABADDA TESZIK A DEVIZA-KERESKEDELMET. Fővárosi jelentés szerint a devizarendszert rövidesen módosítják és ennek megfelelően a jövőben a bankok ismét szabadon kereskedhetnek devizával anélkül, hogy ezt a működésüket a Nemzeti Bank ellenőrizné. A Nemzeti Bank csupán bizonyos százalékokat biztosít magának a devizából, hogy az állam szükségletei hiányt ne szenvedjenek.

Az üvegyárak leszállítják az árakat. A romániai üvegyárak értesítették az iparügyi és kereskedelmi minisztert, hogy gyártmányaik árát önként tizenöt százalékkal leszállítják. Ez a tizenöt százalékos árleszállítás már most lép életbe.

Több vagon trágya kivitele. A kormány gazdasági bizottsága tegnap ülést tartott, amelyen Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter beszámolt a romániai földnek exportjáról szóló hírekről. A miniszter rámutatott arra, hogy ez a földexport csupán néhány vagon trágya kivitelére zsugorodott össze, majd a spekuláció letörésére foganatosított intézkedésekről számolt be.

Megélénkült a búzapiac. A bányai gabonapiacra a búza irányzata a napok óta tartó lanyhaság után barátságosabb lett. A kereslet úgy a tengeri, mint a buza iránt megélénkült és a kínálat is meglehetősen, amiért csekély áremelkedés következett be. A piaci árak a következők: bányai búza 76 kilós 385, torontói búza 78 kilós 395, tengeri 210, zab 270, tavaszi árpa 340, takarmányárpa 280, korpa 220, takarmányliszt 240, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 600 lei, a nagymalmi liszt 640 lei, muharmag 390 és tökmag 500 lei száz kilónként. A lucerna 45 és a lóheremag 30 lei kilónként.

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hirlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

69

— De hiszen ez csak egy, méltóságos — szolt Péter.
— Ahogy én ismerlek, te már magad kivételén, hát azt is neked megkérdőzöm és így nem terheli a lelkiismereted a büntudat, hogy csentél.
Kolontay nem mondotta ezt gorombán, Péter pedig nem sértődött meg. A bánsági és az inas jól megférte egymással.
— Átmelegyek pár percre a lányomhoz, — szolt most Kolontay — kalapot, köntösöt és botot hozz majd utánam az előszobába.
— Parancsára, méltóságos ur.
Néhány pompásan berendezett szobán ment keresztül, míg végre bejutott leányának szobájába. Leányán kívül néhány fiatalembert és leányt talált ott. Valamennyien zenekedvelők, akik hetente egyszer összejönnek Kolontay Belánál, ahol zenélnek, énekelnek és teázni. Közben pedig tereferélnek.
Valamennyien ismerték Kolontayt, és a fiukkal sorra kezét szorított, a lányoknak pedig egy-egy bókot mondott. Utolsóinak hagyta a leányát.
Gyönyörködve nézte a viruló Bellát. A lányament hozzája, gyengéden megsimogatta az arcát.
— Remélem, hogy jól mulattok. Hát csak muzsikáljatok. Én a színházba megyek. Utána talán elnézek valahová.
— De ne maradj el sokáig, apukám.
— Ne féltsem, lányom, tudod, én szoktam lumpolni.

— Azt nem is, de gyakran csak későn fekszel le és az a rossz szokásod van, hogy a késői lefekvés ellenére is mindig korán kelsz. Ez pedig előbb-utóbb megárt még.

— Ne aggódj miattam, fiacskám.

Egy kicsit még elbeszélgetett a fiatalokkal, aztán még egyszer jó mulatást kívánt nekik és eltávozott.

Az előszobában Péter ráborította a vállára a frakktakaró köpenyt, átvette kalapját és botját és lesietett a lépcsőn. Amikor a ház előtt beült az autóbába, kiadta a sofförnek az utasítást:

— A színházhoz.

A színház előcsarnoka és minden folyosója tele volt föl és le sétálgató, beszélgető elegáns közönséggel, amely az utolsó felvonásközben egy kis mozgásra kiestett a nézőtérrel. Nem kutatott ezek között Medvezcki Flóra után, mert tudta, hogy az a felvonásközökét mindig a páholyában tölti és ezen a megszokáson sohasem változtat.

A páholyintogató már messziről alázatosan üdvözölte Kolontay Gottfriedet, aki sohasem fukarkodott a borralvalóval és mindig bőkezű gavallér volt. Kinyitotta előtte az ajtót, majd mögötte becsukta azt.

Fejbólintással üdvözölte a jelenvoltaikat, majd egészen előre lépett Medvezcki Flórához.

— Jó estét, Flóra, — köszöntötte, miközben a nő kezét tisztelettel az arcához

emelte.

— Ah, jó estét, kedves Kolontay, Isten hozta.

Nemsokára csengetés hallatszott annak jeléül, hogy véget ért a felvonásköz és kezdődik az utolsó felvonás.

A páholyban levő vendégek egymásután elkészöntek és távoztak.

Mire a nézőtér elsötétedett, már csak Medvezcki Flóra és Kolontay Gottfried maradt egyedül a páholyban.

Kolontay odaült a szép nő mellé.

— Maga ma megint észbontóan szépséges, Flóra, — sugta a fülebe.
— Maga pedig megint hízog, mint mindig — válaszolta az.

Megkezdődött az utolsó felvonás. A zene édesen zsongott a levegőben. Kolontay idegeinek jól esett a muzsika. De még jobban esett neki az, hogy Medvezcki Flóra mellett ülhetett. A nő közeledése, parfümjé, a hajából kiáradó illata felfrissítőleg hatott rá. Hatvan esztendő volt, de ez a nő megfiatalította. Hatvan esztendő mult és Péter inas valóban nem hízogott, amikor azt állította, hogy alig ötvennek látszik.

Csendben nézték végig a Tosca opera utolsó felvonását.

Amikor legördült a függöny és felzúgott a tapsvihar, elismerőleg szintén összeverték tenyereiket.

A színház kivilágosodott és a közönség készülődött.

Kolontay ráadta Medvezcki Flórára a színházi keppet, aztán maga is fölvette átalvetőjét.

— Hová megyünk? — kérdezte.

— Ugy beszéltem meg ismerőseimmel, hogy az újságíróklubban találkozunk. Éjfélkor rövid hangversenyt ad ott Barát Leó zongoraművész. Azt meghallgatjuk.

— Ott is akar vacsorázni? Vagy menjünk előbb máshová?

— Ha magának nincsen ellenetése, vagy más terve, vacsorázhatunk ott is. A klub terraszja ilyenkor éjszaka igen kellemes hely.

— Nagyon jó. Csak arra kérem, hogy vacsora után majd engedjen el ma engem.

— Mi az, — nevetett Flóra — ezzel a Tosca-felvonással magának mára elég volt a zenéből?

— Ó, dehogy. Barát Leó művészetét különben is nagyrabecsülöm és mindig szívesen hallgatom meg. Azonban ma este igazgatótanácsai üléssem volt, amelyen rendkívül fontos dolgokat határoztunk. Ezzel kapcsolatban néhány sürgős iratot kell reggel elkészítenem és ehhez pihent feje van szükségem.

Közben kiérték a színház épületéből.

— Kérem, — mondta mostolyogva Medvezcki Flóra — fontos bankügyekre való tekintettel éjfélkor felmentem a további szolgálat alól.

A színház előtt beültek Kolontay autójába, amely az újságíróklubnak alig néhány percnire levő épülete elé vitte őket.

(Folyt. köv.)

Akar Ön is ingyen

egy elegáns díofa hálószoba tulajdonosa lenni???? Akkor vásároljon minél előbb a

„Cooperativa Constructia și Mobila Moderna“ (ezelőtt Ecker)

butorüzetében, ahol a nyerepménytárgyakat és a játéktervezetet is megtekintheti.

IV., Bulev. Berthelot 14.

Rádió

Szombat, április 13. Bucuresti. 1: Lemezek. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Dinicu zenekar. 8.20: Uj amerikai lemezek. 9.35: Jazz. 11.15: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torne, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Énekötös. 1.30: Hírek. 2.30: Katonazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: A Magyar Gyorsírók Országos Szövetsége 400 szótagos rekordversenyének közvetítése. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Kosztolányi Dezső előadása. 6.20: Jazz-zene. 7: Előadás. 7.30: Szalonzene. 8.30: Előadás. 9: Magyar nóták cigánykíséréssel. 10: Hírek, majd hanglemezek. 11: Skandináv

est a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. 11.50: Operaházi zenekar. Éjfélt után 1: Hírek. **Budapest II.** 6.15: A szegedi árvíz. 7: Hanglemezek. 8.55: Mezőgazdasági félóra. 9.30: Skandináv est. 11: Cigánymuzsika, Kalmár Pál énekével. 12: Magyar-német ökölvívó viadal közvetítése. **Bécs.** 7.35: Tarka est. 8.25: Smetana: Az eladott menyasszony, vígopera. **Belgrád.** 5.50: Kétzongorás verseny. 9: Operaáriák. 11.30: Tánclemezek. **Milánó.** 6: A nápolyi konzervatórium szimfonikus hangversenye. **Prága.** Este 10: Fuvózenekar. **Stockholm.** Este 10: Régi tánczene. 12: Modern tánczene. **Strassburg.** Este 8.30: Lemezek. 9.30: Elzászi tarka-est. **Varsó.** Este 9: Könnyű lemezek. 9.15: Hangverseny. 12.20: Könnyű zene.

Szimfonikus lemezek. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Marcu zenekar. 8.20: Spanyol zene. 10.10: Énekesnő estje. 11.35: Lemezek. **Budapest.** 10: Hírek, majd református istentisztelet Muraközy Gyula prédikációjával. 12: Egyházi ének és szentbeszéd a várplébánia templomból. 1.30: Operaházi zenekar, szünetben rádiókronika. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Cigánymuzsika. 5.30: Előadás. 6: Cigánymuzsika folytatása. 6.30: Sik Sándor dr. előadása Prohászka Ottokárról. 7: Szalonzene. 8.15: Huszár Pufi csevegése. 8.45: Kozma Miklós belügyminiszter beszéde a magyarokhoz. 9: A monmartrei ibolya, operett három felvonásban. 10.25: Sport. 11.30: Hírek. Éjfélt után 1: Hírek. **Budapest II.** 1.40: Cigánymuzsika. 3.30: Szalonzene. 4:

Kozma Miklós belügyminiszter beszéde. Versek. 8.20: Hegedű zongorakíséréssel. Sport, majd lemezek. 10: Hírek. 10.10: Cigánymuzsika. **Bécs.** 12.45: Szimfonia. 4.35: A bécsi papnövédek Gregor Gregor. 6: Dallemezek. **Este 11.30:** Anna énekel. **Belgrád.** 6: Tánc. 11.20: Vendéglői zene. **Róma.** 6: Sziklus hangverseny. 9.45: Opera. **Prága.** Fuvózenekar. 8.45: Tarka óra. **Stuttgart.** Este 11.30: Könnyű és tánczene. **Stockholm.** Este 10: Zongoraművész. 10.45: Wagner: Parsifal, operaelőadás. **Varsó.** 1.25: Filharmonikus hangverseny. 6: Szalonzene. 9: Rádiózenekar közvetítésével. 11.15: Szimfonikus zene és szalonzene.

Apróhirdetések

Legelőcsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Egyes hirdetésre 3-let vastagabb betűvel a kiadó kérésére szavatolt. A hirdetés kiadását nem közzétehető. A hirdetésre a kiadóval kell megkötödni a szerződésnek.

Apróhirdetéseket felvevő Cetate: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos trafik, Piața Traian és Str. Mercur sarok. Principele Carol: March trafik, Piața Kútli. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Állásajánlás

Jól főző mindenes
hosszu bizonyítvánnyal, felvétetik. Dr. Kovács, II., Str. Trei August 8. (2357)

Házmester
május 1-re kerestetik, szabad lakás, mellékkereset nélkül. Rabong, III., Str. Rozalia 1. (2414)

Ügyes varróleányok
és tanulóleányok felvétetnek. Femina-salon, I., Str. Eugen de Savoya 12. (2413)

Azonnal felvétetnek
ügyes fiatal munkásleányok adjusztálási munkálatokra. Ungár-nyomda. (2062)

Állás keres

Agilis fiatalember
jó referenciákkal, vidéken nagy ismeret-séggel, azonnal felvétetik. Cimeket „Akvizitőr” jellegre a kiadóba kérek. (2052)

Ádás-vétel

Gyümölcsös
4 holdas, 500 termő fával, előnyösen eladó. Caransebesen Vrasda Eugennál. (2337)

Vasbeton-autóboxok
tisztá és világos. Automobilok, úgy mint International, Ford teherkocsik, Essex, Erskine, Lancia és Horch 8 hengeres személykocsik eladók. Minden méretű autógummi kapható. Autóvétel, autóeladás, mindenféle autózletek lebonyolítása. Szolid, megbízható kiszolgálás. Forgács-garázs, Timisoara IV., Str. Iancu Vacarescu 36. Telefon 8-55. (2082)

Husvitra megérkeztek
perzsaszőnyegek, csodaszépek, minden méretben, hallatlan olcsó árban árusítom. Vegyen most belőlük Sternbergnél, Str. Mercy. (254)

Peronospora-permetezők
„Jessernigg-Urbani”. Garancia minden darabért. Összes permetezőalkatrészek raktáron. Modern butor és épületvasalások, valamint az összes vasárútkban nagy raktár Forgács Mátyásnál, Timisoara, IV., Str. Iancu Vacarescu 36. Telef. 8-55. (2080)

Fűszerüzlet
jó forgalmu, betegség miatt, kiadó. Cim a kiadóban. (2416)

Dragerozó gépet
jó állapotban, keresek. Ajánlatokat „1160” jellegre. Rudolf Mosse, Cluj. (351)

Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt haszkötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara, Boulevard Berthelot 21 Telefon 23-95

Lakás

Modern 4 szobás
lakás és műhelynek, vagy raktárnak alkalmas helyiség azonnal kiadó, a papneveldei bérpalotában, I., Str. Lonovici 2. (2396)

Modern 3 szobás
lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Közelebb III., Str. Coroana de Otel 9. (2411)

3 szobás
összkomfortos lakás május 1-re kiadó. I., Str. Solderer 9. II. emelet. (2417)

2 szobás
utcai lakás mellékhelyiségekkel, május 1-re kiadó. III., Str. 1. Decembrie 6. (2070)

Azonnalra bérbeadó
a Singruen-házban (I., Str. Emines egy üzlethelyiség. Bővebbet Dr. Kun F. I., Bulev. Reg. Ferdinand 3. Telefon

Különléle

Péküzlet sütődével
és lakással Ronaton azonnal kiadó. F. bet Alapítványi Pénztárnál, Timisoara Str. Lonovici 4. Püspöki-palota.

Pékség kiadó
Fratelian. Csakis szak- és üzletben lenntekzzék. Érdeklődni Radu Demeter, Ion Vasii 91.

Téli menetrend

Érvényes 1934 október 7-től

Vonatok érkezése Timisoarára		Vonatok indulása Timisoaráról	
Az órák jelzése éjféltől délig 0—12, déltől éjfélig 12—24.		Bucuresti felé gyorsvonat	7.55
Bucuresti felől gyorsvonat	7.40	Bucuresti felé Simplon	12.33
Bucuresti felől személyvonat	18.15	Bucuresti felé személyvonat	13.21
Bucuresti felől Simplon	18.40	Bucuresti felé gyorsvonat	21.53
Bucuresti felől gyorsvonat	23.50	Arad felé személyvonat	0.10
Arad felől személyvonat	1.35	Arad felé személyvonat	5.35
Arad felől személyvonat	7.41	Arad felé személyvonat	8.10
Arad felől személyvonat	9.52	Arad felé személyvonat	13.01
Arad felől személyvonat	12.18	Arad felé személyvonat	18.55
Arad felől személyvonat	17.14	Arad felé személyvonat	22.10
Arad felől személyvonat	21.32	Jimbolia felé vegyesvonat	1.00
Jimbolia felől vegyesvonat	6.25	Jimbolia felé személyvonat	3.00
Jimbolia felől személyvonat	12.24	Jimbolia felé vegyesvonat	13.30
Jimbolia felől Simplon	12.24	Jimbolia felé Simplon	18.49
Jimbolia felől vegyesvonat	17.25	Jimbolia felé személyvonat	19.15
Jimbolia felől személyvonat	21.42	Caransebes felé személyvonat	5.05
Resita felől személyvonat	7.10	Radna felé vegyesvonat	5.14
Resita felől személyvona.	12.10	Radna felé vegyesvonat	16.05
Resita felől személyvonat	20.18	Buzias felé motorvonat	5.20
Cruceni felől vegyesvonat	6.40	Buzias felé vegyesvonat	15.30
Cruceni felől vegyesvonat	17.54	Resita felé személyvonat	7.54
Radna felől vegyesvonat	7.00	Resita felé személyvonat	13.20
Radna felől vegyesvonat	18.08	Resita felé személyvonat	19.00
Jázias felől személyvonat	7.10	Valcani felé vegyesvonat	6.45
Pancsova felől személyvonat	12.10	Valcani felé vegyesvonat	17.15
Cenad felől személyvonat	7.20	Cenad felé motorvonat	8.15
Cenad felől motorvonat	12.54	Cenad felé motorvonat	13.25
Cenad felől motorvonat	18.10	Cenad felé személyvonat	19.10
Turn-Severin felől személyvonat	7.23	Cruceni felé vegyesvonat	11.40
Valcani felől vegyesvonat	7.25	Cruceni felé vegyesvonat	18.30
Valcani felől vegyesvonat	19.35	Pancsova felé személyvonat	19.00
Buzias felől motorvonat	7.46	Bázias felé személyvonat	1.00
Buzias felől vegyesvona	20.05	Jermata felé motorvonat	12.10
Caransebes felől személyvonat	12.46	Ciacova felől vegyesvonat	15.00
Jermata felől motorvonat	13.16		
Ciacova felől vegyesvonat	15.00	Banloc felé vegyesvonat	16.30

Futballabdák prima marhabőr

Labdák	1	2	3	4
	60.-	70.-	80.-	100.-
Belső	26.-	28.-	30.-	34.-

Viszonteladók magas engedmények kapnak

J. BARBIE JIMBOLIA

OLIA
a legjobb védelmi betegségek ellen

HIRDESSZEN A DÉLI HIRLAPBA
2-52 TELEFON

Nyomatott a „Lemesvarer Zeitung” körforgógépén